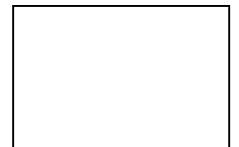
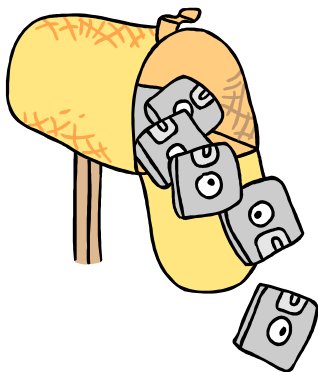


Canterasin kaikuja

Jäsentiedote 1 Tammikuu 2004



Suomi-kerho Club Finlandia
C/ Portugal 13
35010 Las Palmas de G.C.
España



Canterasın kaikuja on Kanarian saarilla, Las Palmasissa toimivan Suomi-kerhon Club Finlandian jäsenlehti. Se ilmestyy kolme kertaa vuodessa. Seuraava lehti 2/2004 ilmestyy maaliskuussa 2004.

Vastaavatoimittaja: Onerva Mäkilä

Muu toimitus: Paavo Yrtti, Risto Rantamäki ja vapaaehtoiset avustajat.

Tekninentotetus: Jari Nortamaa

Lehden toimitus on tarvittaessa tavattavissa Suomi-kerhon tiloissa C/ Portugal 13.

Suomi-kerho Club Finlandia on Gran Canarialla Las Palmasissa toimiva epäpoliittinen kulttuurinen yhdistys saarella asuville suomalaisille sekä niille espanjalaisille, joilla on läheisiä suhteita Suomeen tai suomalaisiin. Se toimii

- kerhon jäsenten yhdistävänä siteenä
- suomalaisten ja espanjalaisten molemminpuolisen tuntemuksen ja ystävyyden lujittamiseksi

- Suomen ja Espanjan välisen matkailun edistämiseksi järjestämällä mm.
- kulttuuri- ja virkistystilaisuuksia
- retkiä saaren eri osiin ja muualle Espanjaan
- matkoja matkatoimistojen kautta
- kielikursseja ja
- järjestämällä luento- ja esitelmätilaisuuksia sekä muita luvallisia harraste- ja ajanvietetilaisuuksia

Kerhon osoite on C/ Portugal 13
35010 Las Palmas de G.C.
puh. (+34) 928 276 079
fax (+34) 928 224 558
sähköposti: suomikerho@terra.es
tai lpasuomikerho@luukku.com

Hallituksen jäsenet v. 2003

Paavo Yrtti, presidentti
varsinaiset jäsenet:
Risto Rantamäki, varapresidentti
Sinikka Alanko, sihteeri
Unto Parmonen
Aarne Koskinen, varainhoitaja, kirjanpitäjä
Maj-Lis Behm, pääemäntä
Olli Salonen, baarin vastaava

Kaisu Pesonen, varajäsen
Onerva Mäkilä, varajäsen
Lauri Kostilainen, varajäsen

Suomi-kerhon jäsenmaksu

On 10 €/vuosi ja liittymismaksu on 20 €, joka voidaan suorittaa myös suoraan Sampo-pankkiin tilille 800015-70846155. Toivomme, että jäsenen etu- ja sukunimi ilmenee maksutositteessa.

Ilmoitusten hinnat

1/1 sivu	100€
1/2 sivu	60€
1/4 sivu	40€
1/8 sivu	25€

Lukijan palsta

Lukijat voivat jättää omia mietteitään ja juttujaan toimitukseen. (joitakin julkaistaan.)

Avustajia

Lehti kaipaa vapaaehtoisia avustajia mukaan, jos olet kiinnostunut lehden tekemisestä, ota yhteys toimistoon. Ei vaadita toimittajan tutkintoa!

ATK ASIAA!

Väärinkäsityksien välttämiseksi, kerrataan vielä ATK:n käyttöä! Koneet on ensisijaisesti **pankki- ja sähköposti** käyttöön.
Jäsenille!
Ei pelaamiseen!
Ei aikuistensivujen selaamiseen!
Älkää **tallentako** omia tiedostoja kova-levylle, ne **poistetaan!**
Jokainen hankkii itse **omat levykkeet ja CD:t.**
Tulostukset
Mustavalkoinen 0,20€
Väritulosteet 0,50€
Paperit Baarista maksua vastaan.
Jos et hallitse jotakin asiaa **kysy neuvoa!!**



PUHEENJOHTAJAN PALSTA

Vuosi on jälleen vaihtunut. Siihen on mahtunut paljon niin maailmalla kuin meillä täällä kerholla. Kerhovuosi on ollut ennätyskellisen vilkas. Kaikenlaiset toiminnot ja kerholaisten aktiviteetit ovat

lisääntyneet huomasti lisääntyneen jäsenmäärän myötä. Se on tuonut mukanaan paljon hyvää, mutta

onpa sen myötä tullut joitain kielteisiä asioita. Esimerkkinä voisin mainita joulumyyjäisemme, jonka eteen keittiössä aherrettiin monta päivää aamusta iltaan ja sitten ostajien määrä ylitti kaikki ennako-oletukset ja tavara loppui kesken ja harmia tuli meille kaikille.

Syksyn henkilökuntaretki paisui myös ennätyslukemiin ja kaikissa meidän juhliessamme osanottajia on kohta niin paljon, ettei kerhon tilat riitä ja koska seinät eivät anna periksi, on pakko

alkaa miettiä ja tehdä ratkaisuja, joilla voidaan asiantilaa parantaa.

Tietokoneen käyttäjiä on myös paljon, ja koska esimerkiksi pankkiasioiden hoito vaatii yksityisyyttä, niinpä ensimmäisenä onkin tulossa uudet järjestelyt joiden toteuduttua kaikki voivat asioida omassa rauhassaan. Muiden osalta vielä on mietintämyssy käytössä, mutta ratkaisut tulevat ennen ensi kauden alkua.

Mielestäni kerhomme on kuitenkin selviytynyt menneestä vuodesta todella hyvin.

Taloudellisesti on vuosi ollut ennätyskellisen hyvä ja tärkein asia, että kerholaisten ja täällä työskentelevien kesken on vallinnut hyvä yhteistyön henki. Vaikka kaikkien työmäärä on lisääntynyt, samalla myös minun itseni, olemme jaksaneet ja toivon, että kerhollamme säilyy edelleenkin ihmisläheinen ja lämmin ilmapiiri. Toivotan kaikille Onnellista ja Rauhallista Uutta Vuotta 2004. **Paavo Yrtti**



TALoudenHOITAJAN PALSTA

SUOMI-KERHO JA KERHOLAISET

Vuosi on äskettäin vaihtunut. Aloitimme tämän vuosituhannen neljännen vuoden. Toiset, joiden tuhannet ja sadat jäivät puuttumaan yhden vuoden, aloittivat vuorostaan jo viidennen. Samapa tuo, kuinka kukin aikansa laskee, sama tahti on ollut askelten, kun meitä aikamoinen joukko on antanut rinta rinnan työpanoksensa, taitonsa ja kykynsä kerholle ja siten pyrkinyt omalta osaltaan lisäämään viihtyvyyttä ja kaikkia muitakin mahdollisuuksia palvella ja auttaa kerhon jäseniä. Kiitos, että meitä löytyy monenlaisista taitajaa, muuten olisimme paljosta vajaita.

Ei meitä ole pahemmin häirinnyt uhkailut kerhon sulkemisella, keisarin ankarilla laeilla eikä

yrietykset rekompensoida menetettyä valtaa ja kadotettua kunniaa.

Mitä me olemme saaneet aikaan menneen vuoden aikana. Kerholle on luotu IT-yhteydet avaraan maailmaan, mahdollisuudet hoitaa pankkiasiansa, kirjeenvaihtonsa ja muut yhteydet kerhon tietokoneilla. Tämän alkaneen vuoden aikana on tarkoitus siirtää kerhon kirjanpito, kalustoluettelot ja jäsenkortisto atk-pohjaiseksi. Mikäli muita työruutiineja saadaan sovellettua atk:lle, niin tehdään.

Kerhon keittiö on saneerattu uusien konein, helloin ja työskentelytiloin, kerhon päätyseinä on kokonaan äänieristetty, ja kellaritiloihin on rakennettu kokonaan uusi

ilmanvaihtojärjestelmä. Tämä on luonnollisesti vaatinut paljon pääomaa, joka ei näy omaisuuden lisäyksenä lukuun ottamatta koneita, jotka kuuluvat kalustoon. Sama koskee myös atk-laitteita, niiden ohjelmistojen ja yhteyksiä, mutta nämä sijoitukset ovat pitkäaikaisia – eli siis kestävätkin vuosia.

Tilinpäätös on vielä keskeneräinen, mutta talouden kuvaajaksi voisi muutaman asian kertoa. Kerhon talous kokonaisuudessaan on 20 % parempi kuin kerhon historian tähän saakka ”paras vuosi.” Rahavarojen kasvu tileillä verrattuna edelliseen vuoteen on 9 %. Baarin tuotto on 26 %, keittiön 37 %, retkien 72 % suurempi kuin kerhon edellisenä parhaana vuotena. Kerhotilin tulos jäi 63 % vertailuvuotta pienemmäksi, mutta se selittyi, että atk-laitteita kirjattiin kerhotilin rasiitukseksi, lisäksi henkilökunnan retki ja illanvietto kirjattiin kerhotilille. Myös aikaisemmin Canterasin Kaikujen toimituskulut ja mainostulot siirrettiin kerhotililtä Kulttuuritilille.

Avustusta Suomi-seuralta on haettu mm atk-laitteiden hankintaan ja keittiön saneeraukseen ja niitä on myöskin saatu. Vesivuotojen ja muiden korjausten kustannuksista ei ole saatu vakuutusyhtiöltä korvauksia.

Baarin tulosta rasittaa silloin tällöin vieraille ja työntekijöille kohdistuvat tarjoilut, samoin eri juhlatilaisuuksien tarjoilut. Keittiön tulosta taas rasittaa päivittäiset työntekijöiden ruokailu- ja kahvikulut.

Kiitos teille kaikille! On ollut hauskaa työskennellä kanssanne ja kiitokset myöskin espanjankielen opiskelijoille. Meillä on ollut hauskaa, ei oppia ole lyöty nuijalla päähän... Onnea ja menestystä tulevalle vuodelle!

Agate 2.1.2004 **Aarne Koskinen**

Et koskaan tiedä kuka on oikeassa,
mutta tiedät aina, kuka on vastuussa.

Hymy päivässä pitää happamuuden
loitolla.

SUOMI-KERHON VUOSIKOKOUS!

pidetään maanantaina 16.02.2004 alkaen klo. 12.00

**KÄSITELLÄÄN SÄÄNTÖJEN JA JOHTOSÄÄNNÖN
18§:SSÄ MAINITUT ASIAT**

- VALITAAN KERHOLLE PRESIDENTTI**
- VALITAAN 3 VARSINAISTA JÄSENTÄ
HALLITUKSEEN KAHDEKSI VUODEKSI
EROVUOROISTEN TILALLE**

EROVUOROSSA OVAT:

**SINIKKA ALANKO
UNTO PARMONEN
RISTO RANTAMÄKI**

- VALITAAN KOLME VARAJÄSENTÄ YHDEKSI
VUODEKSI**

EROVUOROSSA OVAT:

**KAISU PESONEN
ONERVA MÄKILÄ
LAURI KOSTILAINEN**

TOIMITUKSEN TURINOITA

Onpa aikaa vierähtänyt, kun Toimituksen Turinat on viimeksi esiintynyt tiedotteemme, palstoilla. Kokonainen vuosi, jonka aikana on ehtinyt tapahtua monenlaista kehitystä kerhon toiminnassa. Ehkä niitä kaikkia muutoksia ei niin helposti huomaa ulospäin, mutta yksi hyvin merkittävä asia on tapahtunut jäsenkunnassamme. Uusia jäseniä, nuorempia ikäluokkia on liittynyt runsaasti joukkoomme. Tietysti se nostaa jonkin verran jäsenmäärää, mutta ei niin paljon kuin kuvittelisi, sillä vanhoja jäseniä poistuu kaiken aikaa keskuudestamme. On kai meneillään sukupolven vaihdos. Siksi, ehkä jonkun mielestä tuntuu turhalta palata entiseen esim. tämän Toimituksen Turinoiden tiimoilta, mutta on joskus tarpeellista muistuttaa vanhoista asioista. On hyvin tärkeätä muistaa, että tämä painotuote on perustettu jäsentiedotteeksi, jolla pyrimme jäsenillemme kertomaan Kerhon tapahtumia. Tosin kaikkea emme pysty koskaan kertomaan kovin paljon etukäteen, mutta kuitenkin sen, mihinkä on jo olemassa jonkinlaiset suuntaviivat.

Ikäväksemme on sanottava, ettei yhtään julkaisualan ammattilaista ole ilmoittautunut mittavasta talkoolaisjoukosta vääsämään lehteämme, kutsuttakoon sitä nyt vähän suurennellen lehdeksi tai vaatimattomasti jäsentiedotteeksi. Näin ollen joudutte edelleen tyytymään tähän harrastelijamaiseen tuotteeseen.

Eiköhän asia liene niin, että kaikki me, joilla on vielä jäänyt elämäntyömme jälkeen energiaa, haluamme käyttää sen sellaiseen toimintaan, joka on lähellä sydäntämme.

Mikä onkaan sen mielekkäämpää, kun ”pakertaa” täällä Kerholla omaksi ja kanssaihminen viihdykkeeksi jokainen kykijensä mukaan. Totuuden nimessä tuntuu joskus, että se ”pakertaminen” menee yli äyräiden, mutta onneksi se tunne pääsee yllättämään useimmiten tässä Joulun tietämissä aivan ymmärrettävistä syistä. Lukijamme ovat toivoneet lehdeltämme informaatiota verotus- ja residensia-asioissa. Valitettavasti niissä yrityksissä emme ole oikein onnistuneet. Tuntuu siltä, että on parempi olla vaiti kun antaa virheellistä tietoa. (Ehkä, kuitenkin vähän tulee tietoa.)

Tilanne on näissä asioissa sellainen, että mikä on tänään faktaa, jo parin viikon päästä lehden ilmestyessä se ei enää pidä paikkaansa. Tällainen tilanne jatkuu toistaiseksi, eli niin kauan kun yhteinen Eurooppamme muotoutuu. Onhan me jälleen ehkä tultu uudelleen tutuksi tämän palstan

välityksellä. Nojautuen vanhaan monivuotiseen tuttavuuteemme, pyydänkin ilman pitempiä puheita anteeksi koko toimituskunnan puolesta mahdolliset vastaan tulevat tämän lehden sivuilla esiintyvät ”mokat”.

ONNEKASTA UUTTA VUOTTA KAIKILLE LUKIJOILLEMME!

Toimitus

—
Mikä sitten meneekään pieleen, aina on joku, joka tiesi niin käyvän.
 —

VUOSIKOKOUKSEEN LIITTYVÄÄ

Toivottavasti saavumme jälleen sankoin joukoin Suomi- Kerhon vuosikokoukseen helmikuun 16. p:nä, ja toivottavasti on tullut etukäteen keskusteltua mahdollisten hallitukseen ehdolla olevien henkilöiden kanssa heidän taidoistaan, motivaatiostaan ja halukkuudesta kyseisiin tehtäviin.

Mehän annamme valtakirjamme nimenomaan näille ihmisille, että he kaksi tai yhden vuoden edustavat meitä ja meidän näkemyksiämme Kerhon toiminnassa. Eri nimikkeet ja tittelit eivät merkitse mitään vaan työpanos, joka asianomaisella henkilöllä on annettavissa, olkoon se henkistä tai fyysistä laatua, molemmat ovat yhtä arvokkaita. Pelkästään kivat kaverit ja mukava juttuseura ei ole riittävä suositus tälle työsaralle.

Tehkäämme siis Kerhon hallituksesta vahva ja toimintakykyinen valitsemalla ahkeria ja yhteistyökykyisiä ihmisiä edustajiksemme.

OM

**Vasta kun viimeinen puu on kaadettu, vasta kun viimeinen joki on myrkytetty, vasta kun viimeinen kala on pyydetty, vasta silloin te tajuatte, ettei rahaa voi syödä.
 Cree-intiaanien ennustus**

JÄSENTIEDOTTEEN TOTEUTUS

Kirjoitanpahan minäkin muutaman rivin, vaikka kirjoittaminen on minulle, kuin tervan juomista. Ensinäkin, en ole koskaan ollut mitään lehteä (jäsentiedotetta) tekemässä, että kokemustahan se tämäkin. Varmaankin jäsentiedotteen lukijat huomaavat pieniä, ehkä suuriakin virheitä tässä jäsentiedotteessa, mutta eihän tämän jäsentiedotteen tarkoituskaan ole olla minkään 7-päivää lehden tyylinen, sen takia painotankin tässä alussa sanaa, **j ä s e n t i e d o t e!** Entisen päätoimittajan lopetettua hommansa, on tämä ollut aika säpinää ja toisaalta myös haastavaa, saada jonkinlainen jäsentiedote aikaan, mutta onneksi on tämä nykyajan tekniikka kerholla apuna, nimittäin nämä ATK-laitteet. Näillähän tietoa saa haettua ja kirjoittaminenkin käy joutuisasti. Niin kuin Onerva kirjoitinkin, on vaikeaa laittaa jäsentiedotteeseen kaikkea asiaa mitä tänne olemaan ja jopa pysyvästi asumaan muuttaneen pitäisi tietää, koska jotkut asiatiedot muuttuvat kovin useasti. Niinpä laitoin mukaan tähän lopuksi, muutamia "netti" osoitteita, mistä voi ajankohtaisia tietoja hakea internetin välityksellä, koska siihen on kerholla mahdollisuus. Joskus yritämme tehdä jäsentiedotteen sähköiseen, muotoon joten sen voisi lähettää sähköpostitse, niille joilla sellainen on. toivommekin, että jäsenistö voisi antaa, myös sähköpostiosoitteensa kerhon tietoon, mutta katsotaan mitä tulevaisuus tuo tullessaan? Kohta alkaa remontti kerhon toimistotiloissa, niin ainakin on suunniteltu (katon vesivahingon takia) ja luultavasti se on jo tehty, jäsentiedotteen ilmentymisen aikaan ja silloin on ehkä ATK:laitteetkin sijoitettu toisella tavalla, mielekkäämpään järjestykseen. Yritämme järjestää laitteet siten, että esim. pankki- ja sähköpostiasiat voisi hoitaa omassa rauhassaan poissa toisten silmien alta. Näin ovat suunnitelmat, tämän talven aikana.

Näin kirjoitti: Jari



NETTI-SIVUJA

HAKUKONE
NORDEA
SAMPOPANKKI
OP
KELA
VEROHALLINTO
ESPANJAN TIETOA
EUROOPALAINEN
AIR FINLAND
FINNAIR
LOMAKKEITA
Vero, Kela. ym.

www.google.fi
www.nordea.fi
www.sampo.fi/
www.osuuspankki.fi
www.kela.fi
www.vero.fi
www.enetti.com
www.vero.fi
www.airfinland.fi
www.finnair.fi
www.lomake.fi



RESTAURANTE
siesta

Pieni ja viihtyisä

C./ Hierro 23
35008 Las Palmas de GC

Menussa mukana myös:
Sipulikeitto
Wienerleike
Meriantura Meuniere
Meriantura Walevska
Lankkupihvi
Siestan erikoisfile
Stroganoff
Pippuripihvi
Coeur de file Provenzal (2 hlöä)
Paella Valenciana (2 hlöä)

ERIKOISUUTEMME
LIEKITETYT RUOKALAJIT

Esim. LIEKITETYT KATKARAVUT
LIEKITETTY TEQUILA-PIHVI
LIEKITETTYÄ KANAA AL CAMPAGNE
LIEKITETTY TOURNEDO

RUNSAASTI MYÖS ERILAISIA
LIEKITETTYJÄ JÄLKIRUOKAHERKKUJA

MAANANTAISTA PERJANTAIHIN
ERIKOISRUOKALISTA KLO 13 - 19

ETURUOKA
LÄMMINRUOKA
JÄLKIRUOKA
LEIPÄ JA VOI
VIINI, VESI TAI OLUT

9 euroa

AVOINNA KLO 13-24

Luotettava ja edullinen lahjatavaraliike

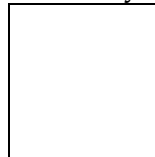
CASA MURSHID



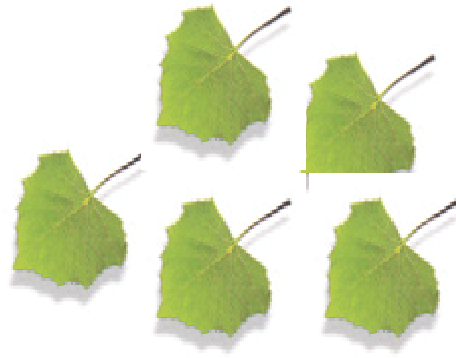
Runsaista valikoimistamme digitaalisia ja videokameroita:
Sony, Hitachi, Sharp, Samsung, Panasonic

kelloja: Seiko, Citizen, Racer, Orient, Pulsar, Lorus

kameroita: Olympus, Pentax, Samsung, Canon
radioita: Sony, Sangean, Panasonic, Grundig, Philips



väritelevisioita, DVD, ja videoita
Korkealuokkaiset laitteet luotettavalta toimittajalta
Calle Sagasta nro 3, Las Palmas puh. 928 27 06 69



Suomi-Seura

Finland-Samfundet

Finland Society

Jäsenasiat

Oletko itse suomalainen maailmalla, siirtolainen? Kiinnostaako työtilaisuus ulkomailla, vaihto-oppilasvuosi, siirtolaisuus vai oletko muuten vain kiinnostunut ulkosuomalaisuudesta. Tervetuloa Suomi-Seuran jäseneksi!

Jäsenenä saat monia rahanarvoisia etuja, mm:

- alennuksia erilaisten yritysten tuotteista ja palveluista
- Suomen Silta-lehden kuusi numeroa vuodessa
- neuvontapalvelut esim. maastamuutto- ja paluumuuttokysymyksissä
- yhteydet Suomi-kouluihin ja ulkosuomalaisten verkostoihin maailmalla



Jäsenmaksu on Suomessa 21 euroa (perhejäsenet à 10 euroa) ja Ruotsissa SEK 191/91 Suomessa ja Ruotsissa asuville lähetämme laskun, mutta voit myös maksaa luottokortilla (Visa, Eurocard, MasterCard)

Voit myös maksaa jäsenmaksusi paikalliselle edustajallemme. Maakohtaiset jäsenmaksut löydät paikallisten edustajien yhteystiedoista.

Paikalliset edustajat



Paavo Yrtti

35010 Las Palmas

Gran Canaria

Apurahat

Suomi-Seura jakaa apurahoja ulkosuomalaisjärjestöjen ja -median tukemiseen.



KIITOKSET SUOMI-SEURALLE

Kiitämme lämpimästi Suomi-Seura ry:tä saamistamme apurahoista, joita meille on myönnetty kerhohuoneiston keittiön kunnostukseen 1 500 euroa, sekä atk-laitteiden hankintaan 1 000 euroa.

Lisäksi olemme saaneet vuosittain 20 kpl suomalaisten kirjailijoiden teoksia kirjastoomme. Olemme järjestönä Suomi-Seuran jäseniä, mutta myöskin yksityishenkilönä voi seuraan liittyä. Suomi-Kerhon hallitus

SE ENSIMMÄINEN TALVI

Nimittäin Canarialla.

Joku esitti minulle idean, ja niinpä minä esitän sen Teille hyvät lukijamme.

Meillä varmaan jokaisella on kerrottavana tarina siitä, miten tulimme tänne saarelle viettämään talvea. Kuinka tapahtui se ihan ihka eka tulo ja asettuminen tänne. Kertokaa meillekin, jotka olemme kokeneet omat kömmähdyksemme ja hölmöilyimme harjoitellessamme elämää täällä ja ennen kaikkea kertokaa niille, jotka eivät ole vielä niin pitkälle päässeet, mutta haaveilevat vasta siitä mahdollisuudesta. Voitte kertoa tarinanne ihan omin sanoin ilman mitään kirjallisia hienouksia, sillä jos niitä esiintyy runsaasti minulle tulee alemmuuskompleksi.

Toivon, että saamme tuleviin lehtiimme tälle palstalle tarinoita Teiltä mahdollisimman monelta. Halutessanne voitte käyttää nimimerkkiä, jos ujostuttaa.

Minäpä kerron nyt alkajaisiksi oman tarinani. Kerron kuinka jouduin Canarialle ja jäin kiikkiin.

Olimme ystäväni kanssa viettämässä talvea Torremolinoksessa. Meillä oli syksystä alkaen vuokrattu ihastuttava bungalov melkein Vappuun saakka. Vuokrasopimus oli tehty jo Suomessa lehti-ilmoituksen perusteella (oi miten tyhmää). Syyskausi meni ihan mukavasti, oli lämmintäkin. Pääsi kulkemaan ihanille retkille pitkin kaunista Andalusiaa, Marokkoon ja Gibralttarille. Meni joulua ja alkoi tammikuu ja alkoi sateet ja kylmyys. Se komea takka, joka kökötti olohuoneen nurkassa oli melkein pelkkää rekvisiittaa. Kun kurkisti hormiin, niin sieltä vilkuttivat tähdet sisälle.

Pakoon sieltä oli lähdettävä, sillä sadetta kesti viikkokausia ja kaikki homehtui. Niinpä tultiin Las Palmasiin kahdeksi kuukaudeksi.

Tuntui todella niiden kokemusten jälkeen taivaalliselta. Eihän se kämpä täällä häppöinen ollut, mutta ei sitä paljon vaatinutkaan, kunhan vaan pääsi pois sieltä ”ihanasta bungalovista”. Se oli kalliin puoleinen talvi, sillä eihän Torremolinoksen isäntämme purkanut

vuokrasopimusta, kun oli meidän hölmöjen kanssa sen saanut tehtyä koko talveksi. Tästä alkoi Canarian talvet, joita on nyt kerääntynyt 15. Ei ole ollut pahempia valittamisia. Asuntojen tasokin on vuosien kuluessa parantunut huomattavasti, mutta niinhän nuo ovat vuokratkin nousseet – missäpä ne ei olisi?

Täällä olen kokenut myöskin suureksi iloksi ja nautinnoksi täällä Kerholla työskentelemisen oikeastaan kaikissa mahdollisissa tehtävissä. Olen usein todennut sen, että ilman Suomi-Kerhoa en varmaan olisi viihtynyt täällä näin kauan
O.M

SUOMALAINEN KAMPAAMO

KARINA

PERMANENTIT – PEDIKYYRIT MANIKYYRIT

Secretario Artiles, 71

Puhelin: 928-22 65 01

Las Palmas de Gran Canaria

**ETTEHÄN UNOHDA, ETTÄ
TULEVANAKIN KESÄNÄ
ELOKUUN ALUSSA ON
KESÄTAPAAMINEN, MUTTA
PAIKKAA EMME VOI VIELLÄ
MÄÄRITELLÄ, SIITÄ LISÄÄ
SEURAAVASSA LEHDESSÄ.
EMME OLE SAANNEET VIELÄ
KAIKKIIN TARJOUSPYYNTÖIHIN
VASTAUKSIA**



ITSENÄISYYDENPÄIVÄN JUHLA

Suomen Itsenäisyyden päivää juhlittiin taas Suomikerholla 6.12.2003 klo 16. alkaen Sali oli täpösen täynnä juhlayleisöä. Sali oli somistettu itsenäisyyden päivän kunniaksi isänmaallisesti. Suomen Lippu saapui saliin Vilho Immosen vankoiissa käsissä airueina Sinikka Alanko ja Marjatta Viio. Avajaispuheen piti Paavo Yrtti jossa hän kiitti veteraaneja itsenäisyydestämme joka on saavutettu suurin uhrauksin ja jota tulee vaalia nykyisen sukupolven työpanoksilla. Yrtti toivotti kaikki paikalla olijat tervetulleiksi ja kohotettiin malja isänmaalle. Tämän jälkeen lauloi Leena Calas säestäjänään Pauli Pesonen Finlandian. Tervehdys puheessaan Suomi-kerholle konsuli Gun Söderlund mainitsi mm. maailman poliittisen tilanteen tällä hetkellä ja uusista jäsenmaista jotka liittyvät EU:n. Lopuksi konsuli ojensi Aimo Parmoselle vapaaehtoisen maanpuolustuksen hyväksi tehdystä työstä hopeisen ansiomitalin. Parmonen piti kiitospuheen. pastori Markku Simula piti juhlapuheen joka liikutti läsnäolijat, kosketellen itsenäisyyden aikoja Puhe oli erittäin hyvä.. Suomikerhon kuoro lauloi johtajansa Pauli Pesosen johdolla. Irmeli Vesterinen esitti lausuntaa, Pesosen säestäessä väliin: nuori merenneito (Pacius) Leena Calas lauloi suomalaisen rukouksen Pauli Pesosen säestäessä. Lopuksi laulettiin Maammelaulu

Suomen lippu poistui Vilho Immosen viemänä

Juhlan organisoisi tällä kertaa Risto Rantamäki



AVAJAISPUHE PAAVO YRTTI



KONSULI GUN SÖDERLUND



PASTORI MARKKU SIMULA

RAVINTOLA
RINCON PLAYA

LAS CANTERAS 24
PUH. 928 22 60 89

ESPANJALAISIA
HERKKUJA
ELÄVÄÄ MUSIIKKIA
SUOMENKIELINEN
PALVELU

Tervetulla Las Palmasiin ja
erityisesti ravintola
Rincon Playaan

Itsenäisyyden puolustajien karmeita kohtaloita

Sain joulukuun alkupäivinä tietää, että minulle on myönnetty huomionosoitus, jonka ulkoiset tunnusmerkit saan kerhon itsenäisyyspäivän juhlassa. Kiitospuheen aihe oli tavallaan itsestänselvyys. Kun kysymyksessä oli Suomen itsenäisyyden juhla, puheen aiheeksi sopi kertoa muutamia tosiasioita niistä henkilöistä, jotka olivat itsenäisyyttämme vahvasti säilyttämässä ja niistä ”palkkioista” mitä heille annettiin.

Hävittäjä-ässä, kahdenkertainen Mannerheim-ristin ritari Hasse Windt oli puolustuslaitoksen palveluksessa vielä sodan jälkeen. Hänen hakiessaan osaeläkettä, eläke evättiin siitä syystä, että palvelusaika oli 3 kuukautta liian lyhyt. Olisihan sen voinut järjestää toisinkin. Windt'n alas ampumiin 75 koneeseen sisältyi monta pommittajaa ja hävittäjää. Kuinka paljon pahaa ne olisivat saaneet kotirintamalla aikaan, jos niitä ei olisi tuhottu ennen maaleja.

Sodan jälkeen syljettiin veteraanien silmille: Miksi menitte sinne? Tänä aamuna lukiessani itsenäisyyspäivän sanomalehtiä, oli aivan yksiselitteisesti huomattava, että veteraanien ja samalla itsenäisyyden arvostus on siinä arvossa kuin sen pitääkin olla.

Presidentti Martti Ahtisaari oli ensimmäinen presidentti, joka kutsui veteraaneja juhlimaan heidän Suomelle säilyttämää itsenäisyyttä.

Minä olen kirjoittanut useaan lehteen Viron Suomi-pojista ja heidän palkinnostaan vuosien taisteluista Suomen puolesta. He saivat palkinnokseen menolipun Siperian junaan. Hiljattain valtiolta on suostunut suolarahojen maksuun heille, noin 30 € kuukaudessa. Määrä ei ole kerta kaikkiaan mitään sitä mitä he ovat ansainneet. Minulla on ollut mahdollisuus olla mukana siinä työssä, mistä heille on saatu tuntuva taloudellista apua, tosin sekun on ollut aivan liian vähäistä.

Luin juuri lehdestä Sulo Lintusen sotareissusta, Suomen rajojen puolustamisesta. Hänelle, kuten kaikille inkeriläispojille, luvattiin Suomen kansalaisuus sodan jälkeen. Todellisuudessa Valpo haki nämä heimosoturit kodeistaan ja heillekin oli palkinto: Menolippu Siperiaan.

Kaikesta kokemastaan huolimatta Sulo Lintunen, metsuri ja traktorinkuljettaja, sanoi lehtitoimittajalle: Enää en ole katkera, mutta pettymykselleni en mahda mitään. Lukiessani lehteä, nykysanoin sanottuna, sanoma kolahti. Olen lukenut tämän lauseen monta kertaa. Miksi jotkut suomalaisiksi itseään sanovat, tekivät tämän Sulo Lintuselle? Vastausta en ole löytänyt!

Veteraaniliitto etsii näitä avun ansainneita Suomen vapauden säilyttäjiä. Heitä on vielä olemassa, mutta tuntemattomissa paikoissa. Jos sota ei jotakuta vammauttanut – Siperia sen teki. Oikeastaan vammauttamisen tekivät ne, jotka hankkivat Siperian menolipun itsenäisyytemme säilyttäjiille.

Näiden asioiden hyväksi toimiessani, olen nyt saanut olla huomionosoituksen kohteena. Minä arvostan tätä paljon.

Aimo Parmonen

SIVUSTA SEURATTUA

Meillä kaikilla ihmisillä on oikeus omaan mielipiteeseen ja niin kuuluu ollakin. Äännekkäimät tuovat asiansa oikealla tavalla esiin, mutta valitettavasti aina on niitäkin jotka tekevät asioista sillisalaattia. Toisin sanoen puhuvat vain puhumisen ilosta ja kuulopuheitten varjolla kaivetaan ja kuovitaan, ei oteta asioista selvää, ollaan tietävinään ja ei kuitenkaan tiedetä, yritetään puhua asiaa, mutta puhutaan asian vierestä. Mitä tällaisesta seuraa? Aina jollekin taholle mielipahaa ja harmaita hiuksia, etsitään vikoja kaikkialta, tehdään niinsanotusti ”jäynää”. Ollaan kuin korppikotkat nokkimassa apajalla, yritetään kaikki konstit, että saadaan aikaan jonkinlainen kaaos. Hyvää tarkoittavat, kaikille tasapuolisesti, itseään säästämättä, kaikista huolta pitävistä ihmisistä tehdään väsyneitä ja väkisin hymyileviä robotin lailla toimivia vastuunkantajia. Mitä tällaisella selkään puukottamisella haetaan? Ajatteleamalla ei löydä vastaukseksi muuta, kun omaa ja samoin ajattelevien etujen tavoittelu!

Tässä aivan sivussa seuranneena tätä meidän yhteisen seuramme toimintaa, en voi kuin ihmetellä, onko hyvän toiminnan ajatus kerta kaikkiaan hukkunut. Missä on yhteisen hyvän toiminnan periaate? Kaikkien toiminnassa mukanaolevien pitäisi puhalttaa yhteiseen hiileen. Eräät, monetkin kerholla toimintaa pyörittävät joutuvat liian painavien taakkojen alle, joutuvat ratkomaan asioita, ongelmia ym. jotka eivät kerhon toimintaperiaatteisiin kuulu! Aikuisia ihmisiä olemme kaikki, omalla tavalla järkeviä, kenellä älyä ja ymmärtämystä annettu liikaa ja toisille taas vähän vähemmän. Omasta mielestäänhän kaikki ovat fiksuja ja filmaattisia, mutta jokaisen pitäisi kestää peiliin katsominen ja sanoa

”Pieni ihminen minä olen kuitenkin”

Synnittömiä ihmisiä on hyvin vähän, kateus ja pahansuopaisuuskin on synniksi luettava. Eikö se jotenkin näin mene, että ”Joka synnitön on se ensimmäisen kiven heittäköön”!

Meidän ”Presidenttiparille”, kyllä jokaisen meistä on jonkinlainen tunnustus annettava, niin omineen ovat joutuneet toimintaa pyörittämään, tukijoukkojakin toki on ja hyviä sellaisia!

Mutta kenen resurssit riittävät, enää ratkomaan jonninjoutavia asioita päivittäin, kun tärkeämpääkin tekemistä on!

Mutta kaikkien tulisi muistaa, että he ja muutkin tekevät vapaaehtoistyötä. Seuran jäsenmäärä on lisääntynyt valtavasti tämän Syykskauden aikana, tuntuu siltä jo että heidän ja muidenkin resurssit eivät riitä lainkaan, kokopäiväiseksi toimeksi on toimenkuva muuttunut! Puhun nyt ihmisistä, jotka ovat aina paikalla ja valmiina pyörittämään toimintaa, eikä ainoastaan vaan nauttimassa etuisuuksista. Nostan jokaiselle hattua, joka työpanoksensa sinne antaa, kaikki

tarvitaan ja vielä enempi tullaan tarvitsemaan. Ihmiset ei ole koneita ”onneksi”, mutta koneissa on se hyvä puoli, koneen osa voidaan korjata, ihmisellä ei aina näin ole.

Siis arvotusta ja ymmärrystä hiukan jokaiselta jäseneltä, siellä työtä tosissaan tekeville.

Jätetään nokkimiset ja kaakatukset ja yritetään käyttäytyä aikuisen ihmisen tavoin.

Vielä Kiitos Kaunis!

”Pressaparille”

Jotka puristuksessakin sentään jaksavat olla empaattisia, toivon sydämestäni, että jaksavat luotsata täyttävää purtta vastaisuudessakin.

Kirjoittakaa ihmiset aloitelaatikkoon mielipiteitänne ja ajatuksianne älkääkä hautoko niitä! Näin jäsenistökin saa äänensä kuuluville, eikä puhuta selän takana, miten asioita pitäisi hoitaa!

Olenpahan vain tällainen tavallinen taatelintallaaja, mutta sainpahan ajatukseni ulos! REIPASTA JA REILUA MEININKIÄ V. 2004 Jäsen xxxx/2003

Haluan tiedustella miksi omatoimiretken hinta on noussut viime vuodesta kolme euroa? Tietävästi eivät matkalippujen hinnat ole nousseet Canarialla.

Nimim. Vastausta odottava.

Arvoisa Nimimerkki!

On ihan mieluista vastata aivan selvään asiaan. Siispä:

1. Retken hinta oli viime kaudella 6 euroa, joten nousua on 2 euroa.
2. Totesimme viime kauden retkistä, että kuusi euroa ei ollut riittävä mikäli oli kyseessä pitkä ajomatka.
3. Olemme aina, mikäli retken varannut henkilö on sairastunut, palauttaneet hänelle retkimaksun tai hyvittäneet sen seuraavalla retkellä. Näin ollen meille jää useasti muutama tyhjä paikka, joka vaikuttaa retken hintaan.
4. Tämän syykskauden alussa olimme tietoisia, että kuljetuskustannukset nousevat vuoden vaihteessa polttoainekustannusten ja palkkojen myötä. Me emme nosta retkihintoja kesken toimikautta, vaan katsomme nykyisen hinnan kattavan bussikulut, jos retkemme ovat edelleen yhtä suosittuja kuin tähänkin saakka.
5. Voidaanpa tässä vielä mainita sekin, järjestihän Kerho yhden ilmaisen retken ruokailuineen kahdella bussilla marraskuussa jäsenille.

Ehkäpä tämä on tyydyttävä selitys retkiemme hintakehityksestä.

Retkivastaava

SYYSKAUDEN RETKIÄ

Syksyn aikana olemme tehneet neljä retkeä, joista oheisena vähän kuvallista muistoa.

Esimäinen retkemme oli pikainen ostosmatka Ikeaan ja Arinagaan kenkäostoksille.

Seuraavaksi Kerho tarjosi ilmaisen retken kaikille halukkaille jäsenille. Menimme Moyan läheisyydessä sijaitsevalle niin kovin tutuksi tulleelle leirintäalueelle oikein kahdella bussilla eväinemme ja peleinemme ja hauskaa oli. Kyllä aikuiset ja jo vähän ikääntyneetkin ihmiset osaavat leikkiä, jos siihen tarjoutuu tilaisuus. Tikanheitto, petanque ja mölkky saivat kyytiä, unohtamatta suuren suosion saavuttanutta Koskisen Akin suunnittelemaa dementiaa polkua. Paluumatkalla kuuli vain huokailuja: "Kunpa olisi useasti tällaisia tapahtumia". - - Niin kunpa olisikin.

Kolmannen retken teimme poikkeuksellisesti sunnuntaina 7.12. koska Kerholla oli itsenäisyyspäivää juhlimassa ryhmä Teneriffalla asuvia suomalaisia, jotka halusivat päästä tutustumaan Gran Canariaan. Sattuipa vielä niin onnekaasti, että Rubenin aivan tuliterä bussi oli ensimmäisellä keikallaan meillä. Näinpä me järjestimme pienen kastetilaisuuden matkan varrella, emme tosin hennoneet kolhia uutta autoa samppanjapullolla, vaan annoimme sille ainoastaan Sinikan sattumalta heittämän nimen: "DON QUIJOTE"

Viimeinen retkemme toteutui juuri joulun alla 19.12. jolloin kävimme Puerto Mogonissa ja myös tutustumassa Ignehion käsityökoululla vaikuttavaan Seimi-näyttelyyn.

JA MUITA TAPAHTUMIA

Marraskuun alussa kutsuimme suomalaiset saarella toimivat oppaat tutustumaan Kerhoon, jotta he voivat välittää tietonsa matkustajilleen.

Pikkujoulua vietettiin oikein hauskoissa tunnelmissa marraskuun loppupuolella. Siitä tuskin tarvitsee paljon puhua, sillä oheiset kuvat puhunevat puolestaan. Valitettava asia oli vain se, että kaikki halukkaat eivät mahtuneet mukaan.

Itsenäisyyspäivän juhlallisesta tilaisuudesta kerromme toisaalla lehdessämme.

Jouluaaton vietto sujui perinteisellä tavalla. Aluksi tietenkin lauloimme muutamia niin tuiki tuttuja ja rakkaita joululauluja, jonka jälkeen luettiin Jouluevankeliumi. Sitten pääsimmekin

juhlan yhteen kohokohtaan jouluaterialle, joka on meille suomalaisille yksi tärkeä muisto sieltä kotimaan ja lapsuuden joulusta. Emme joutuneet tänäkään jouluna pettymään, vaan keittiö oli todella pannut parastaan ja myös onnistunut siinä, josta lämpimät kiitokset. Joulupukin tulo kruunasi koko aaton. Oli mukava todeta taas kerran "Vanhakin nyt nuortuu kuin lapsi leikkimään...." Olen vakuuttunut, että kaikki n. 140 juhlijaa uskoivat vuoren varmasti joulupukkiin.



PIIRILEIKKIÄ MOYASSA



OLKOON NIMESI "DON QUIJOTE"



RETKELÄISTEN MASKOTTI



PIKKUJOULU TUNNELMAA

RESTAURANTE
LA REGATA

PASEO DE LAS CANTERAS
PUH. 928 26 10 86

- LAADUKAS SUOMEN-
KIELINEN PALVELU
- EDULLISET HINNAT
- KANSAINVÄLINEN KETTIÖ
- HERKULLISIA
KANARIALAISIA RUOKIA

ELÄVÄÄ TANSSIMUSIIKKIA
TULE TUTUSTUMAAN



MONIVUOTINEN LIHAKAUPPIAAMME KAUPPAHALLISSA (MERCADO CENTRAL)

MYYMÄLÄT NRO 10 JA 14

LORENZO SANTANA

- hyvä palvelu
- edulliset hinnat
- kotiinkuljetus
- runsaat valikoimat

USEIN KYSYTTYÄ

Minulta on monta kertaa kysytty että miksi ihmeessä sinä aina menet talveksi sinne Kanarialle, ja minä olen aina vastannut, että kun minä en osaa hiihtää, enkä minä saa pilkillä kalaa, ja kaiken lisäksi aina palelen, niin mitä ihmettä minä Suomessa tekisin talvella. Näiden asioiden lisäksi voisin luetella vaikka kuinka monta hyvää syytä lisää. Suosiollisen sään ja lämmön, ja sen mukanaan tuomien kolotusten loppumisen, ja yleisen hyvän olon tunteen lisääntymisen lisäksi on vielä mainittava kaikenlaisen sosiaalisen elämän vilkkaampi kulku. Ankarana lenkkeilijänä laitan erittäin suuren arvon vaihteleville reittivaihtoehtoille. Sellaisina aamuina, kun vuorovesi sen sallii, on ranta tietenkin sopiva polku, ja siitä on hyvä jatkaa Isletaksen rantoja seuraten, ja onkimiesten kiireetöntä seurustelua vilkuillen ”intiaanikylän” kautta Coloradosin nurkille, ja sieltä vuorisolan kautta takaisin. Voi myös kuljeksia loppumattomia satamalaitureita, tai suunnata länsirannan kävely baanaa ohi vieras-sataman etelään päin niin pitkälle kuin kunto kestää.

Musiikin harrastajana, ja suurkuluttajana minulla on ollut ilo toteuttaa itseäni silläkin alueella. Tiskijukkana ja Karaokevetäjänä on ollut mielenkiintoista seurata kerholaisten reaktioita meikäläisen omittuiseen musiikkimakuun. Kun, tulee joskus soitettua sitä Jatsia. Mutta onhan se kuitenkin niin että ilman klassista Jazzmusiikkia ei olisi olemassa länsimaista rytmimusiikkia eikä siis myös humppaakaan.

Kaikkein tärkein pointti meidän täällä asumisemme on kuitenkin Suomi Kerho ja sen monipuolisen upea jäsenistö. Suomi Kerho on ollut olohuoneemme, ja sieltä on aina löytynyt samanhenkistä juttuseuraa. Joskus tuntuu siltä, että suomalainen on jotenkin avoimempi ihmissuhteille täällä ”provinsissa” kuin kotomaassa. Johtuisiko se lämmöstä ja valosta

Eikka

**SUOMALAINEN EV.LUT.SEURAKUNTA
JÄRJESTÄÄ YSTÄVÄNPÄIVÄN LOUNAAN
8.HELMIKUUTA 2004 KLO. 15.00
SUOMI-KERHOLLA**

- **MONIPUOLINEN HERKULLINEN
NOUTOPÖYTÄ**
- **OHJELMAA**
- **MAHTAVAT ARPAJAISET**

**LOUNASLIPPUJA MYYVÄT
SEURAKUNTANEUVOSTON JÄSENET JA
SUOMI-KERHON BAARI á 15 €.
TUOTTO MENEÄ SEURAKUNNAN HYVÄKSI**

Suomalaiset AA- ja AI-Anon palaverit Gran Canarialla

Las Palmasin AA-ryhmä
Emilio Zola 4
ti klo 18 (suljettu) ja la klo 18 (avo)

Laattaryhmä, Puerto Rico
Bungalows Martica, norjalaisen meri-
mieskirkon tiloissa (rav. Tangon kylttiä
vastapäätä) ke klo 12 (avo)

Dyyniryhmä, Playa del Ingles
Tempo Ecumenico, liberia, vasen siipi
ma klo 18 (suljettu) ja pe klo 18 (avo)

Dyyni AL-Anon ryhmä
Playa del Ingles (läheisille)
Templo Ecumenico päädyssä
oikealla, ma klo 17.30

Las Palmasin AL-Anon ryhmä (läheisille)
Emilio Zola 4 ti klo 18

**Auttava puhelin p. 616-082 489
joka päivä klo 17.21
Voit soittaa nimettömänä!**

KAREVAAALIT 2004

TEEEMANA AFRIKKKA

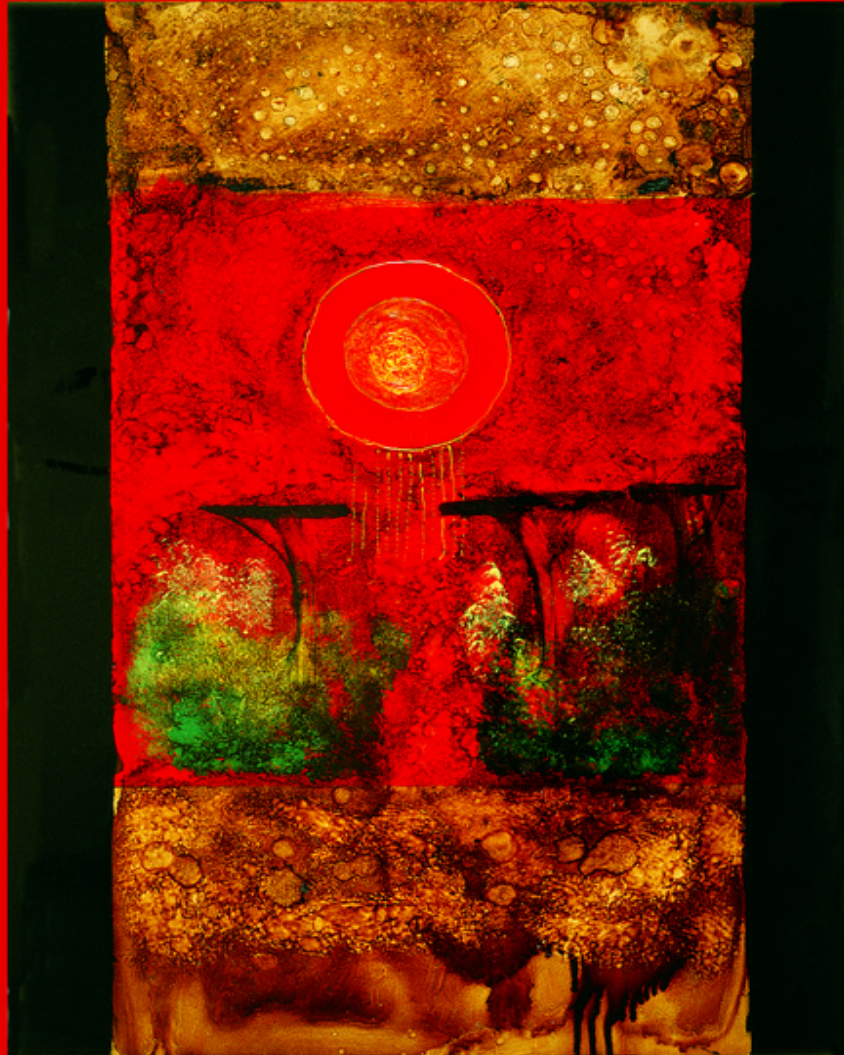
6.-28.HELMIKUUTA

**LÄHDE MUKAAN
KARNEVAAALI RIENTOON
OHJELMA ILMESTYY
ILMOITUSTAULULLE
KUNHAN SAADAAN
VIRALLINEN
OHJELMISTO!**

**Ympyrä on pyöreä viiva, josta ei tiedä,
mistä se alkaa.**

TEEMA ¹⁶ VUONNA 2004
AFRIKKA

CARNIVAL 2004



LAS PIMAS DE GRAN CANARIA
6-28 FEBRERO



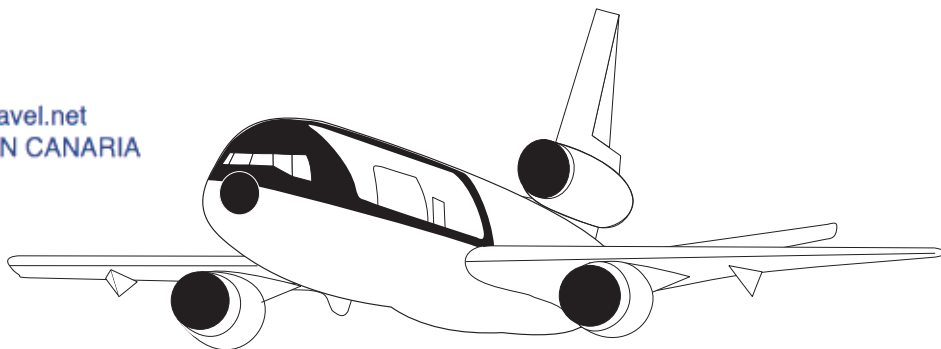
AYUNTAMIENTO DE
LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

LÄHDE MUKAAN KARNEVAALIRIEHAAN
6-28 HELMIKUUTA!
OHJELMA ILMESTYY ILMOITUSTAUULLLE
KUNHAN SAADAAN VIRALLINEN
OHJELMISTO!

SCANTRAVEL

C/. ALFREDO L. JONES, 23
TEL. 928 26 53 00
FAX: 928 26 34 93
E-mail: harriet.heilbut@scantravel.net
35008 LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

**MATKATOIMISTOSI
LAS PALMASISSA**



MATKAT KAIKKIALLE EDULLISESTI

SCANTRAVEL TARJOAA SINULLE USEITA EDULLISIA
MATKUSTUSVAIHTOEHTOJA KAIKKIALLE

LENTOJA SUOMEEN FINNAIRILLA

MENO	260 euroa +verot
MENO-PALUU	435 euroa +verot

ERIKOISTARJOUKSEMME PÄIVÄLENTO KÖÖPENHAMINAN KAUTTA
HELSINKIIN JA TAKAISIN KAHDEN HENKILÖN MATKUSTAESSA YHDESSÄ
352 EUROA/HENKILÖ + VEROT (SAS:LLA)
(Koneenvaihto Kööpenhaminassa)

Uutuus : AIR FINLAND YKSINOIKEUDELLA
MENO LPA HEL 240
MENO HEL LPA 250

MENO-PALUU (MAX 4 V) LPA-HEL-LPA 370
MENO-PALUU (MAX 4 V) HEL-LPA-HEL 390

*Kannattaa tiedustella toimistos-
tamme erikoistarjouksia, joita
saamme lyhyellä varoitusajalla*

*MYÖS MANTEREELLE
JA SAARTEN VÄLISIÄ
MATKOJA*

**HARRIET JA HANNA PALVELEVAT
SINUA TOIMISTOSSAMME
SUOMEKSI**



INTER CLINIC

LÄÄKÄRIKESKUS

SAGASTA, 62

LAS PALMAS



TLF: 928278826

928269098

FAX: 928221959

24 TUNNIN PALVELU

- ERIKOISLÄÄKÄRIT.
- SUOMENKIELINEN VASTAANOTTOHENKILÖSTÖ.
- KOTIKÄYNNIT TARVITTAESSA.
- LABORATORIO.
- RÖNTGEN.
- EKG.
- AMBULANSSI.
- OLEMME YHTEISTYÖSSÄ KAIKKIEN SUOMALAISTEN VAKUUTUSYHTIÖIDEN KANSSA.

